

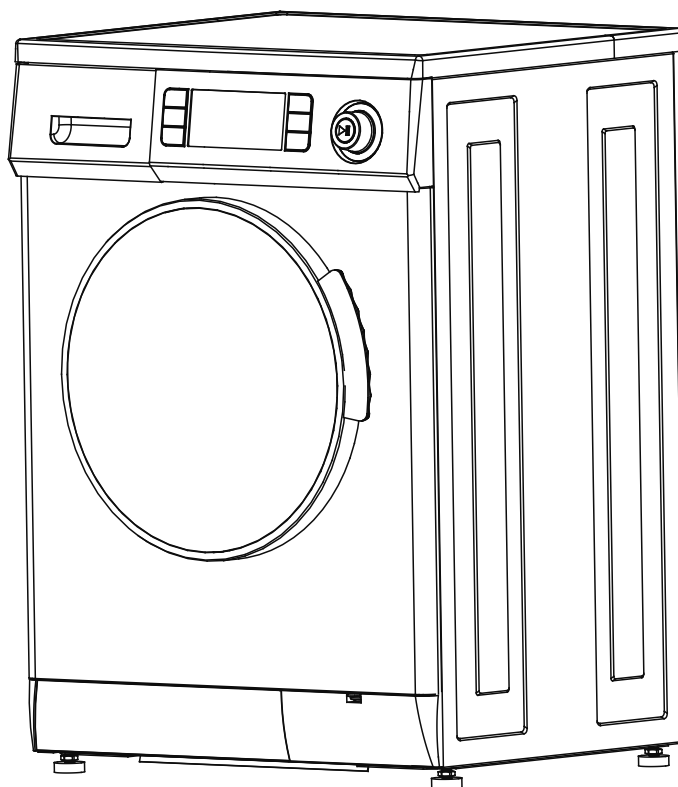
**CHARGE FRONTALE**

---

*Savuse*

**Modèle: 824**

# **Guide d'utilisateur**



## Table des matières

Garantie .....	1
Fiche Technique.....	2
Introducción .....	3
Instructions de sécurité importantes .....	4
Conseils Pratiques.....	5
Instructions d'installation .....	5
Diagramme de la laveuse .....	6
Instrucciones de instalación .....	7
Déballage, Mise à niveau et positionnement.....	8
Relatif à l'électricité.....	9
Relatif à la plomberie.....	10
Ventilación .....	11
Installation Fermée, Encastrée et pour Alcôve .....	13
Conformité ADA.....	14
Tableau de Sélection de Programme .....	15
Instructions d'opération .....	16
Panneau de contrôle .....	17
Entender las Etiquetas de Cuidado de la Tela .....	19
Hivérniser.....	19
Entretien .....	20
Tableau de Nettoyage des Taches.....	21
Dépannage .....	23
Diagnostics.....	26

---

**Veillez lire attentivement votre Guide d'Utilisateur avant  
d'utiliser votre nouvelle Laveuse**

# INFORMACIÓN DE GARANTÍA

**Votre appareil est protégé par cette garantie pour une utilisation normale, personnelle, familiale ou domestique(1an) et une utilisation commerciale limitée (90jours) aux États-Unis et au Canada.**

## **GARANTIE**

---

Consolidated Brands se compromete con el propietario del consumidor para reparar o, a nuestra discreción, reemplazar cualquier parte de este producto que tenga defectos de mano de obra o material bajo el uso personal, familiar o doméstico normal, en los EE. UU. Y Canadá, por un período de un año a partir de la fecha del período original de la compra, proporcionaremos toda la mano de obra y las piezas necesarias para corregir dicho defecto, sin cargos, si el electrodoméstico ha sido instalado y operado de acuerdo con las instrucciones escritas con el electrodoméstico. El acceso fácil al electrodoméstico, para el servicio, es responsabilidad del propietario o consumidor. El servicio se proporcionará de lunes a viernes entre el horario comercial normal.

## **EXCEPTIONS**

---

En ningún caso Consolidated Brands será responsable por daños incidentales o consecuentes o por daños que resulten de causas externas tales como abuso, uso indebido, voltaje incorrecto o hechos fortuitos. Esta garantía no cubre las llamadas de servicio que no involucran mano de obra defectuosa o de materiales cubiertos por esta garantía. En consecuencia, el costo de diagnóstico y reparación para el llamado de un servicio que no involucre defectos en la mano de obra o por materiales defectuosos será responsabilidad del consumidor-propietario.

**Plus précisément, les travaux suivants ne sont pas couverts par la garantie et ne constitue pas une garantie de travail:**

### **Installation**

1. La Non-suppression de l'expédition de tiges, à cause des vibrations / dommages internes.
2. Non ajustement de pieds au niveau de la machine, la cause des vibrations / dommages internes.
3. Ne pas se conformer à un minimum d'espace pour l'installation Intégrée, causant un excès de chaleur et d'endommager les composants internes.

### **Maintenance**

1. Non-nettoyage de la pièce piège à débris, provoquant l'appareil pour ne pas s'écouler hors de l'eau et entraîne un dysfonctionnement de la pompe de vidange.
2. Non-nettoyage des orifices de ventilation et ventilateur d'échappement tuyau pour les peluches, provoquant l'appareil ne pas sécher correctement.

### **Domage**

1. La rupture de pièces esthétiques par exemple. Poignée de porte, bouton.
2. À l'aide de solvants pour nettoyer la machine ou de lavage de vêtements de causer des dommages.

La mayoría del trabajo está cubierto. El factor determinante es si la máquina no funciona correctamente (Consolidated Brands es responsable) o si se le ha omitido o hecho algo para que la máquina no funcione correctamente (el cliente es responsable). Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

## SERVICE DE GARANTIE

---

La garantie est offerte par:

**Equator Advance Appliances**  
**10216 Georgibelle Drive, Suite 900D**  
**Houston, TX 77043-5249**

**Contact pour le service:**

Téléphone: 1-800-776-3538  
Courriel : [service@appliancedesk.com](mailto:service@appliancedesk.com)  
Web : [www.ApplianceDesk.com](http://www.ApplianceDesk.com)

## GÉNÉRALITÉS

---

Dado que es responsabilidad del propietario- consumidor establecer el período de garantía mediante la verificación de la fecha de compra original, Equator Advance Appliances recomienda que un recibo, registro de entrega u otro registro de pago apropiado se mantenga para ese propósito. Recuerde enviarlo en su Tarjeta de Registro de Garantía para que exista un comprobante de compra con Equator Advance Appliances. También puede registrarse en línea escribiendo el siguiente enlace [www.ApplianceDesk.com](http://www.ApplianceDesk.com). Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.



Intertek

4007606

**Electrical Testing Laboratories**

**US N° 4007606 CANADA**

L'ETL Énuméré Marque est l'équivalent juridique de la CSA et UL Énumérés Marques

## DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	<b>824</b>
Voltage	110-120V/60Hz 13A
Puissance d'entrée pour le lavage	240 W
Puissance d'entrée pour le séchage	450 W
Capacité	13 lbs.
Rapidité de rotation	1200 rpm
Programmes	14
Pression d'eau	0.05-1(Mpa)
Dimensions(HxLxL)	33.5 x 23.6 x 22 (inches)
Poids net	152 lbs.

# INTRODUCTION

*Félicitations pour votre nouvelle machine à laver. En plus de son design contemporain, c'est un très sophistiqué conçu un produit qui vous donnera de nombreuses années*

**Voici quelques bonnes raisons pour l'achat de votre machine à laver**

---

## 1. Opération Facile

Cet appareil est simple à utiliser comme une rondelle de

## 2. L'Amélioration Du Fonctionnement

Avec une haute vitesse d'essorage de 1200 tours / min, plus l'eau est extraite, permettant d'améliorer le temps de séchage.

## 3. Commodité

Cet appareil peut être installé de façon permanente et être transférable à l'installation de la portabilité kit (Vendu séparément) en cas de besoin.

## 4. Les Options De Placement

La rondelle de son design élégant en fait un parfait appareil pour la cuisine ou la buanderie. Sa taille compacte, la machine à laver parfait pour le placement sur chaque étage de votre maison.

## 5. De meilleurs vêtements d'apparence

Cette rondelle n'a pas d'agitateur d'endommager vos vêtements, donc ils regardent mieux et durent plus longtemps.

## 6. D'Économie D'Eau

Cet appareil utilise très peu d'eau pour le lavage et beaucoup moins que d'un standard à pleine taille laveuse. Une nouvelle fonctionnalité est automatique, niveau d'eau, qui contribue à économiser l'eau, il décide automatiquement la consommation d'eau selon la quantité de vos vêtements.

## 7. Les Économies D'Énergie

Cet appareil est conçu pour fournir de précieuses économies d'énergie par rapport à d'autres rondelles.

## 8. Maintenance

Depuis, la machine dispose d'un auto-nettoyage de la pompe, cet appareil nécessite pas de nettoyage de la charpie après le séchage. Au lieu de cela, il est un moyen pratique de pièce de monnaie de piège.

## 9. D'Économiser De L'Espace

La machine à laver est de taille optimale, économisant ainsi le précédent de l'espace autour de votre maison.

## 10. Ajouter une chaussette

Dans cette fonction, le programme peut être arrêté à tout moment pour ajouter des objets oubliés pour le lavage.

Appuyez sur la touche PAUSE pendant 5 secondes.

Porte va s'ouvrir après la vidange de l'eau de sorte qu'il ne déborde pas.

Charger les vêtements. Fermer la porte. Appuyez sur le bouton DÉMARRER.

Rondelle va continuer à partir du point d'arrêt.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## Pour votre sécurité et celle de vos enfants

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Ne pas laver ou sécher des articles préalablement nettoyés, lavés ou tachés d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car ils dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
3. Ne laissez pas les enfants jouer sur ou dans l'appareil. Une surveillance étroite des enfants est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
4. Enlevez la porte avant de mettre l'appareil hors service ou de le jeter.
5. Ne mettez pas la main pas dans l'appareil si la cuve ou le tambour est en mouvement.
6. N'installez pas ou ne rangez pas cet appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
7. N'altérez 'pas' les commandes.
8. Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de l'appareil et n'effectuez aucun entretien, sauf si cela est spécifiquement recommandé dans les instructions d'entretien de l'utilisateur et que vous comprenez et vous avez les compétences pour effectuer une telle réparation.
9. N'ajoutez pas d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives à l'eau de la machine Ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
10. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut être produit dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. **LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIF.** Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la machine à laver ou la sècheuse ouvrez tous les robinets et laissez couler l'eau pendant plusieurs minutes. Cela libèrera tout l'hydrogène accumulé.
11. N'utilisez pas d'adoucissants ou de produits pour réduire l'électricité statique.
12. N'utilisez pas de chaleur pour sécher des articles contenant du caoutchouc-mousse ou des matériaux analogues à du caoutchouc texturé.
13. Vérifiez le piège à monnaie tous les quelques mois pour retirer les pièces de monnaie, les boutons ou des objets de taille similaire.
14. Pour les laveuses ventilées, maintenez l'ouverture d'échappement et les zones environnantes exemptes d'accumulation de peluches, de poussière et de saleté.
15. Ne placez pas d'objets exposés aux huiles de cuisson dans votre sèche-linge. Un article contaminé par des huiles de cuisson peut contribuer à une réaction chimique qui pourrait provoquer l'incendie d'une charge.



---

## GARDEZ CES INSTRUCTIONS

---

Félicitations pour votre nouvelle machine à laver. En plus de son design contemporain, c'est un très sophistiqué conçu un produit qui vous donnera de nombreuses années

# SEGURIDAD

 <b>PRECAUCIÓN</b> 	Le numéro de modèle et celui de série sont sur l'étiquette fixée à l'arrière de l'unité. Ces numéros sont aussi visibles à l'avant du cabinet à l'arrière de la porte.
<b>RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO NO ABRIR</b>	Vous devriez noter le numéro de modèle et numéro de série de cette unité. Veuillez garder ce guide comme preuve de paiement afin d'identifier ce produit en cas de vol.
attention : afin de réduire le risque de choc électrique, veuillez ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière). Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur. Veuillez contacter un professionnel qualifié pour toute réparation	# MODÈLE _____ #SÉRIE _____

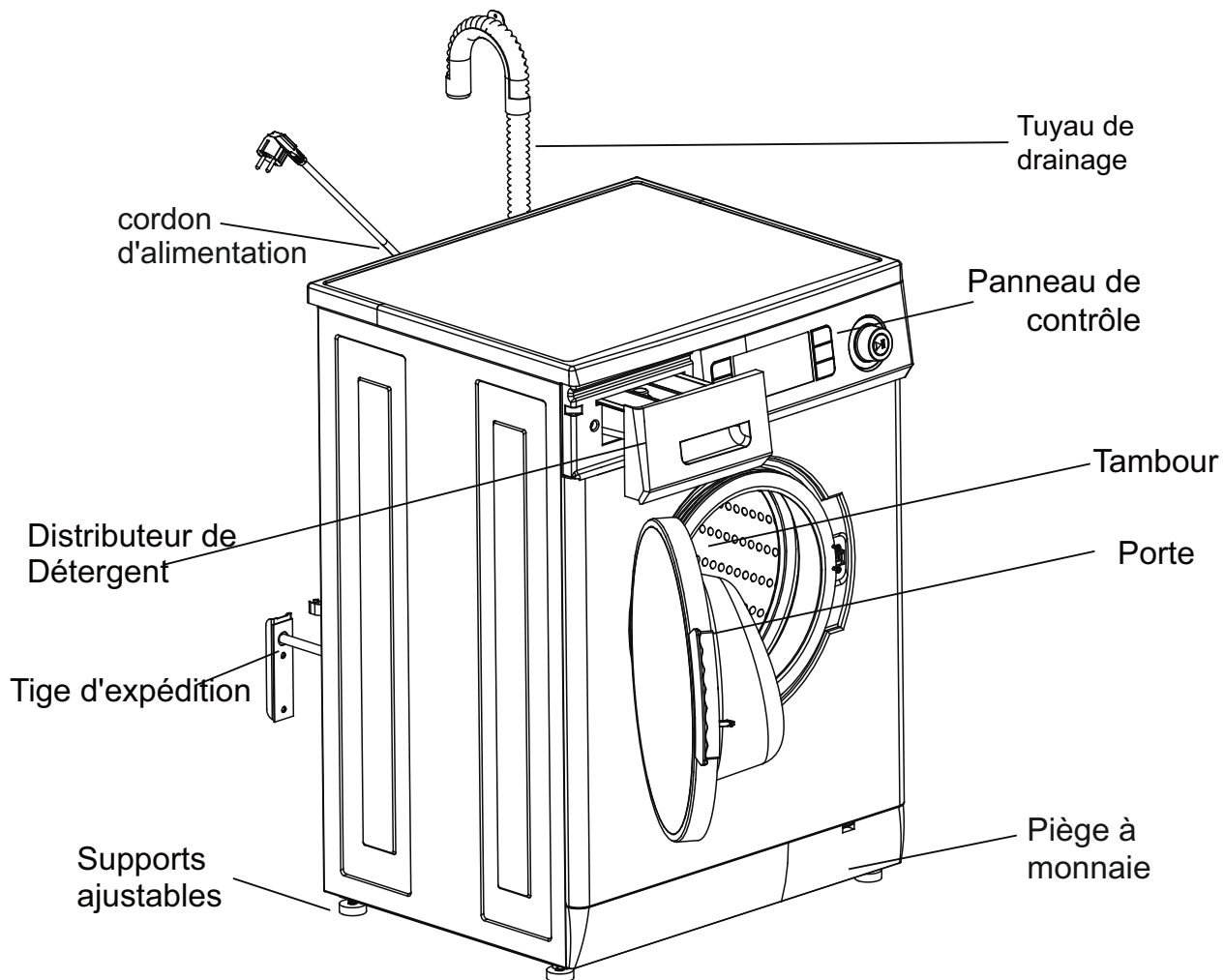
## PISTAS UTILES

1. Votre laveuse tourne à une vitesse d'essorage élevée de 1 200 tr / min, ce qui permet d'extraire davantage d'eau, en particulier des tissus absorbants, et de réduire le degré d'humidité lorsque la machine se met en marche.
2. **ASSOUPLEUR DE TISSU:** Après le cycle de lavage, les vêtements peuvent rester collés sur les côtés du tambour. L'UTILISATION D'UN ADOUCISSEUR DE TISSU LIQUIDE FERA QUE LES VÊTEMENT SE DÉTACHERONT DES PAROIES DU TAMBOUR ET DE CULBUTER DANS LE CYCLE SEC. CECI AIDERA À SÉCHER LES VÊTEMENTS PLUS RAPIDEMENT ET PROVOQUERA MOINS DE RIDES SUR CES DERNIERS.
3. **SURCHARGE:** Le tambour a une capacité de 13 lb. Le tambour doit être chargé seulement au 2/3 de sa capacité sinon le débit d'air sera réduit et le temps de séchage augmentera en conséquence.
4. **SUR-SÉCHAGE:** A) Condensation - Comme il n'y a pas de système d'échappement externe, la teneur en humidité reste dans la machine. Souvent, quand il semble que les vêtements sont humides, c'est en fait l'humidité restante (comme la rosée). Enlevez vos vêtements et ils vont sécher en quelques minutes. Ne pas trop sécher les vêtements. B) Ventilation - Il utilise de l'air chaud pour sécher les vêtements.
5. **UTILISEZ UN DÉTÉERGANT EFFICACE:** En utilisant un détergent à haute efficacité, vous empêchez la mousse de pénétrer dans la chambre de condensation. Lorsque de la mousse pénètre dans la chambre de condensation, les particules peuvent obstruer la chambre et le ventilateur. Au fil du temps, cela réduit l'efficacité de séchage et peut nécessiter le nettoyage du ventilateur (turbine). Pour cette unité et toutes les autres unités à chargement frontal / à axe horizontal, les détergents à haute efficacité (HE) contribuent grandement à améliorer l'efficacité des unités.
6. **TRIAGE :** Lors du tri du linge, tenez toujours compte de la quantité et du type de tissu contenu dans la charge. Les tissus très absorbants tels que ceux utilisés dans les serviettes ou les jeans absorberont plus d'eau et deviendront très lourds lorsqu'ils sont saturés. Si vous remarquez que vos vêtements prennent trop de temps, c'est que vous surchargez la machine ou lavez trop d'articles très absorbants.

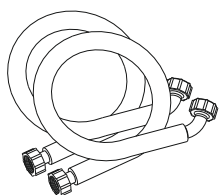
## PRÉ-INSTALLATION

1. L'unité doit être installée sur une surface solide et nivelée dans un endroit protégé, sec et bien ventilé, avec une alimentation électrique et en eau de capacité suffisante et une prise de courant suffisante à proximité immédiate.
2. L'installation sur le tapis ou le bois augmente les vibrations. • Tapis - place sur un tapis léger seulement. • Recouvrez le plancher de bois avec des vis et placez des feuilles de contreplaqué supplémentaires avant l'installation.
3. L'installation et la mise à la terre de cet appareil doivent être effectuées conformément aux codes locaux par un installateur qualifié. Les "Instructions d'installation" sont incluses dans ce manuel pour la référence de l'installateur.
4. L'appareil doit être branché dans une prise électrique à trois (3) broches correctement mise à la terre de 110V / 60Hz avec un minimum de 15A. Il ne doit pas être contrôlé par un interrupteur mural ou un cordon de tirage qui pourrait être coupé accidentel lemen

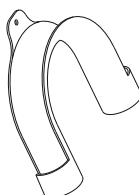
# DIAGRAMME DE LA LAVEUSE-SÉCHEUSE



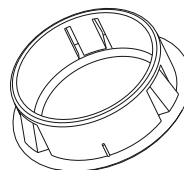
## Accessoires de l'usine fournis



Tuyaud'entrée(2)



Connecteur en U pour tuyau de drainage



Bouchons d'obturation (2)



## INSTRUCTION D'INSTALLATION

### Transport

Veillez manipuler la machine avec soin et utiliser les moyens appropriés pour soulever et déplacer la machine afin qu'elle ne soit pas endommagée. Ne traînez pas la machine pour éviter d'endommager votre plancher et / ou la machine. Ne vous agrippez pas aux parties en saillie lorsque vous la soulevez.

### Se débarrasser de l'emballage

Le paquet d'expédition a protégé votre nouvelle machine à laver sur le chemin de votre maison. Tous les matériaux d'emballage sont non polluants et recyclables. Veuillez contribuer à un meilleur environnement en éliminant les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Tenir les enfants à l'écart des cartons d'expédition et des composants d'emballage. Risque d'asphyxie dû au film plastique et aux cartons pliés.

### Se débarrasser de votre ancienne machine

Les vieux appareils ne sont pas des ordures sans valeur! Les matières premières des vieux appareils peuvent être recyclées. Pour empêcher les enfants de s'enfermer dans l'appareil, désactivez le verrouillage de la porte ou retirez la porte.

### Équipement fourni par l'usine

À l'intérieur du tambour, il y a un paquet de pièces et accessoires fournis avec votre machine à laver. Vérifiez que toutes les pièces et accessoires fournis pour votre machine sont présents. Si des pièces manquent, contactez votre revendeur.

Toute humidité résiduelle à l'intérieur du tambour est due aux tests finaux que subit chaque machine à laver avant de quitter l'usine.

### Área de Instalación



La stabilité de l'appareil est très importante sinon la machine à laver pourrait "errer" pendant les cycles d'essorage

La zone d'installation doit être solide et doit être une surface régulière. Les surfaces de sol souples, comme les tapis ou les surfaces recouvertes de mousse, ne conviennent pas.



La zone d'installation doit être solide et doit être une surface régulière. Les surfaces de sol souples, comme les tapis ou les surfaces recouvertes de mousse, ne conviennent pas.

Si la machine à laver est située dans une pièce exposée à des températures inférieures au point de congélation, ou si elle est située dans une cabine en cours d'hiver, toute eau résiduelle dans la pompe ou dans les tuyaux d'arrivée d'eau doit être vidangée.

### Extracción de las barras de envío



Les tiges d'expédition doivent être retirées avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et doivent être conservées pour tout transport ultérieur (par exemple, lors d'un déplacement).

## DÉBALLAGE, MISE À NIVEAU ET POSITIONNEMENT

Retirez l'emballage et vérifiez que la laveuse n'est pas endommagée. En cas de doute, n'utilisez pas la laveuse et appelez le service à la clientèle. Conservez toutes les pièces d'emballage (sac en plastique, caoutchouc mousse, vis, etc.) hors de portée des enfants, car elles pourraient être dangereuses.

**Important:** L'intérieur de la laveuse se compose d'un tambour flottant qui est fixé avec des tiges d'expédition à l'arrière de l'armoire (Fig.1) pendant le transport. Avant de démarrer la machine, n'oubliez pas de retirer les tiges d'expédition (Fig.2) Fermez les trous laissés ouverts par les tiges avec les capuchons en plastique fournis (Fig. 3). Il est important que la machine soit parfaitement horizontale. Pour cette raison, la machine est équipée de pieds réglables utilisés pour niveler la machine avant utilisation (Fig.4).

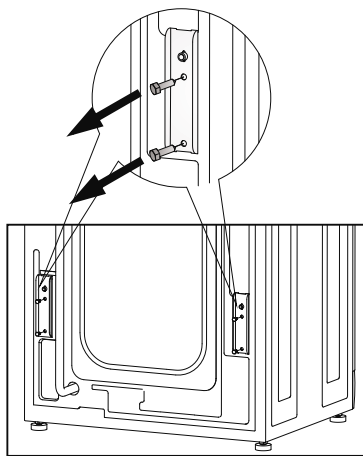


Fig.1

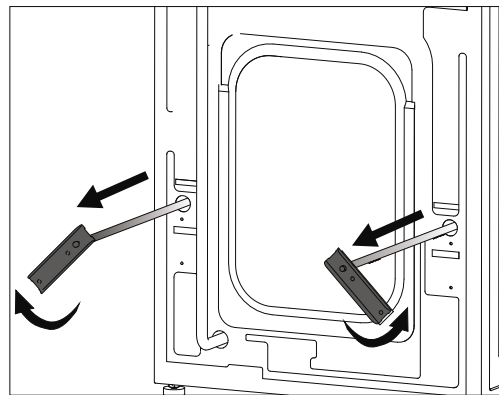


Fig.2

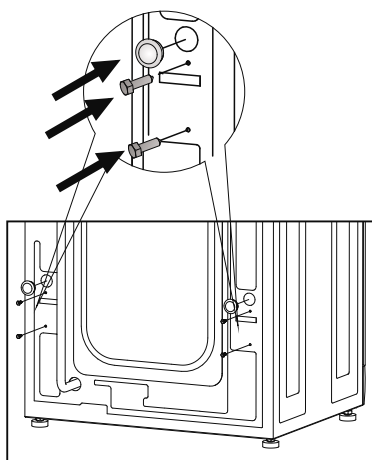


Fig.3

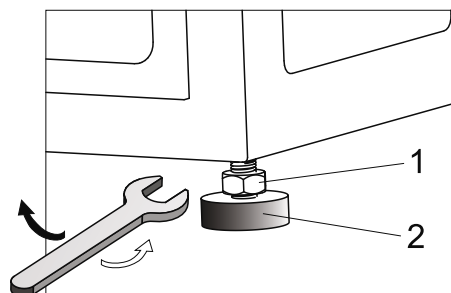


Fig.4

## RELATIF À L'ÉLECTRICITÉ

### CONNEXION

---

Branchez la fiche à une prise de courant - 110V / 60Hz avec un minimum de 15 ampères. Assurez-vous que la tension et la fréquence disponibles correspondent à celles indiquées sur la plaque du numéro de série située sur la machine. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges, car ils pourraient provoquer une surchauffe et des brûlures.

### SOURCE D'ALIMENTATION

---

Ce sèche-linge doit être connecté à un circuit individuel identique à celui spécifié sur la plaque signalétique de l'orifice de chargement protégé par des fusibles ou un disjoncteur conformes aux codes locaux.

#### MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

#### AVERTISSEMENT

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Vérifiez auprès d'un technicien ou d'un technicien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil.

Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil: si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

**Veillez noter :** Si l'alimentation électrique ne répond pas aux spécifications ci-dessus, veuillez contacter un électricien agréé.

---

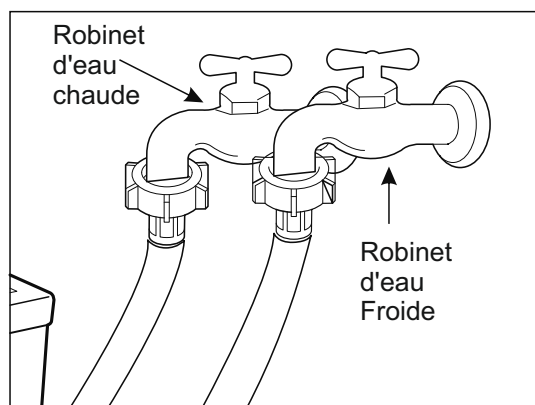
## CONNECTER AU ROBINET

Veuillez lire les étapes suivantes attentivement :

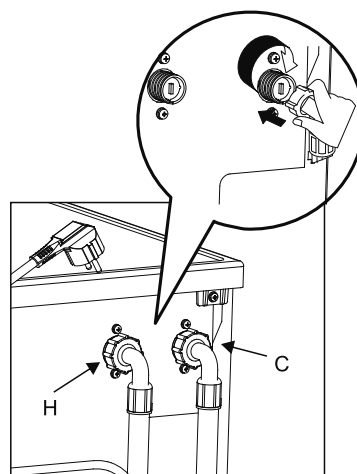
1. Connectez l'extrémité droite du tuyau d'eau chaude au robinet d'eau chaude (Fig.5)
2. Connectez l'extrémité droite du tuyau d'eau froide au robinet d'eau froide (Fig.5)
3. Connectez l'extrémité en forme de L du tuyau d'eau chaude à la soupape d'admission marquée "H" (Fig.6)
4. Connectez l'extrémité en forme de L du tuyau d'eau froide à la soupape d'admission marquée "C" (Fig.6).

## RACCORDEMENT DU TUYAU DE VIDANGE

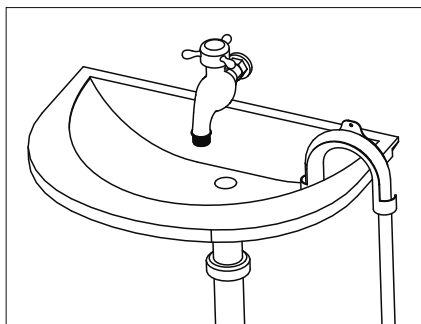
Connectez le tuyau de vidange à un conduit de vidange (avec un diamètre interne d'au moins 1,6 pouce) ou placez-le pour le drainage dans un évier ou une baignoire, en s'assurant qu'il n'y a pas de plis ou de coudes. L'extrémité libre doit être à une hauteur de 24 "-40" du sol. Le tuyau peut être maintenu en place à l'aide de la pince en plastique noire sur la partie supérieure du panneau arrière (Fig.6)



(Fig.5)



(Fig.6)



(Fig.7)

Différence de hauteur entre l'emplacement d'installation de la machine à laver et le point de vidange: Minimum 24 po, et maximum 40 po.

- Fixez le tuyau de vidange d'eau au connecteur en U.
- Accrochez le connecteur en U sur le tuyau latéral ou vertical (Fig 7.)
- Lorsque l'eau est drainée, vérifiez que l'eau s'écoule du tuyau adéquat.

## TABLA DE SELECCIÓN DE PROGRAMA

### 1. LAVADO Y SECADO, SÓLO LAVADO, SOLO SECADO

Programa	Descripción de la carga	Características	Calor de secado y aproximadamente el tiempo
<b>1 - Pesado</b>	Algodón grueso (toallas, pantalón de mezclilla)	De l'eau chaude 1000 tr / min	60 minutos
<b>2 - Toallas</b>	Algodón mezclado (camisetas, pantalón de) mezclilla)	De l'eau chaude 1000 tr / min	55 minutos
<b>3 - NORMAL</b>	Algodones mezclados Agua tibia	Lavage à l'eau tiède 1000 tr / min	50 minutos
<b>4 - Rápido Lavage</b>	Mélanges De Coton, Tissu Léger	L'eau froide de lavage de 1000 tr / min	40 minutos
<b>5 - Les enfants</b>	Mélanges De Coton, Tissu Léger	Lavage à l'eau tiède 500 tr / min	40 minutos
<b>6 - Delicado</b>	Sedas	L'eau froide de lavage de 500 tr / min	40 minutos
<b>7 - Lana</b>	Laine	L'eau froide de lavage de 500 tr / min	40 minutos

## USEFUL TIPS

### Attention au denim, tissus de jeans :

Certaines combinaisons ont des sangles avec crochets qui peuvent endommager le tambour de votre machine à laver ou autres vêtements pendant le lavage. Afin de minimiser le risque, placez les crochets dans la poche et attachez avec des épingles de sûreté

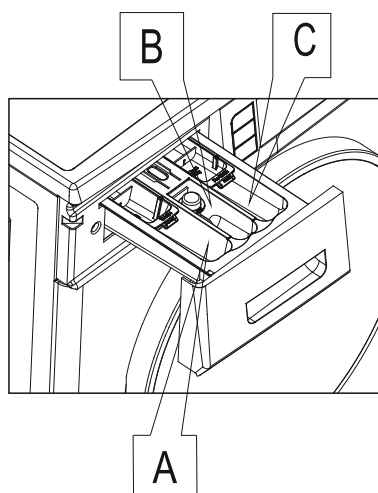
### Partir en vacances : débranchez votre appareil :

Il est recommandé que vous devriez débrancher la machine de la prise de courant et fermez le robinet l'approvisionnement. Laissez la porte entrouverte pour permettre une circulation d'air pour le tirage et le joint de la porte de la zone. Ce sera éviter la formation de mauvaises odeurs.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assurez-vous que la laveuse est éteinte. ( L'indicateur lumineux devrait être éteint ).
2. Séparez les vêtements par type, couleur et degré de souillage.
3. Pour les petits articles tels que les chaussettes, les vêtements pour enfants et les petites serviettes veuillez utiliser **un sac net de lavage**.
4. Chargez librement les vêtements du type sélectionné dans le tambour. Si vous ne faites que laver des vêtements, vous pouvez remplir le tambour. Si vous lavez et séchez, ne chargez pas les vêtements plus que 2/3.
5. Fermez la porte de la laveuse. Vous entendrez un clic lorsqu'il sera correctement fermé. Utilisez un détergent à haute efficacité (HE) environ 1 cuillère à soupe. Ajoutez du détergent au distributeur A. Vous pouvez ajouter de l'adoucissant et du détergent de prélavage comme indiqué sur le schéma au compartiment B et C.

## Distributeur de Détergent



Distributeur A:  
**Détergent pour lavage principal**

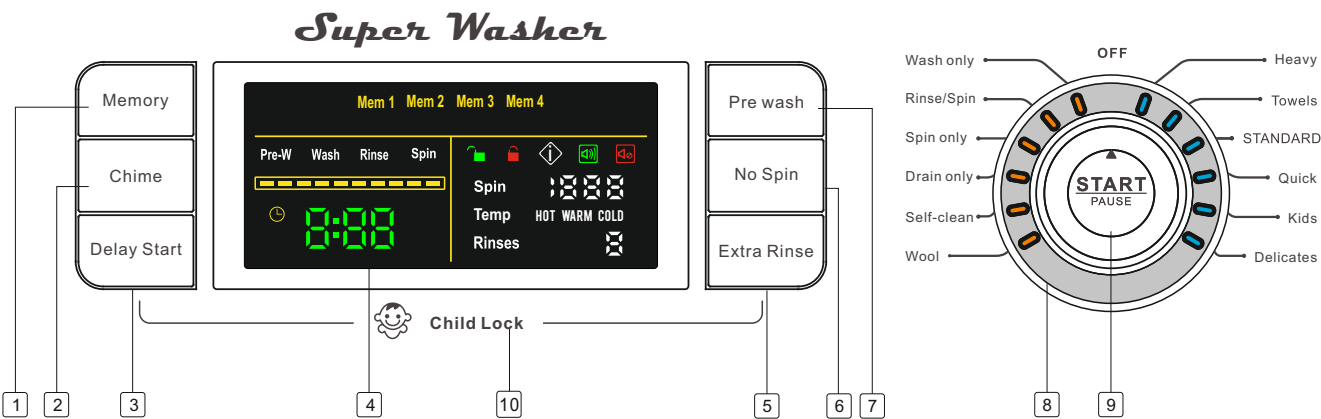
Distributeur B :  
**Assouplissant de tissus**

Distributeur C :  
**Détergent pour prélavage**

Veillez noter : l'assouplissant concentré doit être dilué avec un peu d'eau avant d'être versé dans le distributeur (Ceci empêche le siphon de débordement d'être bloqué)

Veillez ne pas ajouter de détergent dans le distributeur C, si le programme de lavage est sans cycle de prélavage

# Panneau de contrôle de l'Introduction



- 1 **Bouton De Mémoire** Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des quatre emplacements de mémoire, puis sélectionnez les options pour votre favori de cycles de lavage, puis appuyez sur cette touche pendant trois secondes pour mémoriser. Si vous souhaitez exécuter le programme mémorisé, appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'un d'eux, puis appuyez sur Start/Pause
- 2 **Carillon Bouton** Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le carillon avant de démarrer le cycle de lavage.
- 3 **Bouton Départ Différé** Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le temps de retard des options de 1 à 24 heures à une heure par incréments.  
**Si une modification est introduite après le délai de début de l'heure est réglé, tourner le cadran à la position "OFF", sélectionnez l' programme souhaité à nouveau.**
- 4 **Affichage Graphique** Affiche le programme sélectionné et de son état, tels que la température, vitesse d'essorage, temps restant, rincer la fois, le niveau de l'eau, et les messages d'erreur.
- 5 **Extra Rinse bouton** Appuyez sur ce bouton de sélection pour ajouter encore un cycle de rinçage à la sélection du programme de lavage.
- 6 **Pas De Bouton Spin** Appuyez sur ce bouton de sélection pour éliminer la fonction tour. Cette fonction permettra de garder le linge dans l'eau de rinçage après le dernier cycle de rinçage est terminé. Appuyez sur ce bouton à nouveau, il va s'écouler de l'eau et de passer à la dernière partie du cycle.
- 7 **Avant De Laver bouton** Appuyez sur ce bouton pour ajouter un Pré cycle de lavage à la sélection du programme de lavage. Ce cycle est utile pour nettoyer les vêtements souillés.
- 8 **Programme De Numérotation** Tournez cette molette pour marche/arrêt, puis sélectionnez l'un des 12 programmes disponibles en fonction sur le linge
- 9 **Départ/Pause bouton** Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou interrompre le programme de lavage sélectionné, ou allumer l'écran.
- 10 **Verrouillage De Sécurité Enfant** Appuyez sur ces deux touches pendant 5 secondes pendant que le programme est en cours d'exécution, puis tous les boutons et molette sera verrouillé pour empêcher l'enfant de jouer avec l'appareil. Appuyez sur ces deux touches encore une fois, tous les boutons et molette sera débloqué.























## Función Add-a-sock

El programa de lavado se puede detener en cualquier momento para agregar artículos olvidados a la ropa.

- Presione PAUSA durante 5 segundos.
- La puerta se abrirá 2 minutos después de drenar el agua para que no se desborde.
- Carguela ropa. Cierre la puerta
- Presione START: El ciclo continuará desde el punto en que se detuvo

# COMPRENDRE LES ÉTIQUETTES DEFABRICATION

Les symboles sur les étiquettes de vos vêtements, vous aidera à choisir le programme de lavage, la température, les cycles de lavage et de repassage méthodes. Veuillez consulter le tableau ci-dessous -

<b>Cycle de Lavag à la machine</b>	 Standard	 Pressage permanent / résistant aux rides	 Délicat / Doux	 LAVAGE À LA MAIN	 Ne pas laver	 Ne pas presser
<b>Température de l'eau</b>	 Chaud (50°C/120°F)	 Chaleur (40°C/105°F)	 Cool / cool (30°C/85°F)			
<b>Séchoir</b>	 Sec	 Algodón normal À toute épreuve	 Permt Press/ Wrinkle resistente	 Delicado/ Amable	 Do not tumble dry	 No haga secadora
<b>Spécial Instructions</b>	 Ligne sèche / Raccrochez pour sécher	 Drainer	 Sol sec	 À l'ombre		
<b>Bleach Symboles</b>	 Bleach	 Eau de Javel sans chlore	 Ne pas utiliser eau de Javel			

## L'HIVERNAGE DE VOTRE MACHINE À LAVER

**Pour Remiser votre machine à laver, Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter les dégâts de votre unité en raison de congélation:**

1. Avec l'appareil hors tension, retirez pièce piège. Cela permettra à l'eau restant dans la pompe et le tuyau de vidange d'être évacués. Remplacer la pièce piège.
2. Fermer les robinets de l'eau et débranchez les tuyaux d'arrivée d'eau. Il ne devrait pas être de l'eau dans les tuyaux, où elles se fixent à l'arrière de la machine.

### SI L'ANTIGEL EST UTILISÉ DANS LE SYSTÈME DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS:

(pas nécessaire si la vidange est la procédure suivie)

1. Quand mettre de l'antigel dans le système de l'eau de votre coach, définir la rondelle à la NORMALE lavage de réglage et de permettre à l'eau de s'écouler dans l'unité jusqu'à ce que l'antigel est détecté.
2. **Coupez l'Alimentation.** Régler la machine à laver le bouton "Rinçage" position et laisser l'eau couler pendant 10 Secondes
3. **Coupez l'Alimentation.** Régler la machine à laver le bouton "Spin" pour supprimer la majorité de l'eau de l'unité
4. **Coupez l'Alimentation.** Avec l'appareil hors tension, retirez pièce piège. Cela permettra à l'eau restant dans la pompe et le tuyau de vidange d'être évacués. Remplacer la pièce piège.
5. **Si vous choisissez, vous pouvez fermer l'entrée d'arrêt de valeurs (fourni par l'installateur) et débranchez les tuyaux d'arrivée d'eau.**
6. Toute l'eau restant dans l'unité doit contenir antigel et d'être à l'abri du gel.

**Remarque: Lorsque la mise en service, laissez l'appareil fonctionner pour une fois, le cycle complet avant de faire la lessive assurez-vous que tous antigel a été purgé de l'unité.**

Si vous avez d'autres questions relatives à ce sujet, veuillez contacter le **Support Technique.**



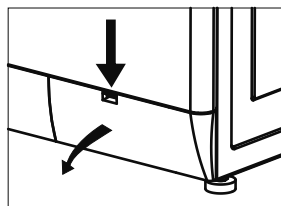
## MAINTENANCE

Votre laveuse a été conçue pour être utilisée avec une maintenance facile.  
Appliquez ces étapes simples de maintenance afin d'obtenir des résultats optimaux.

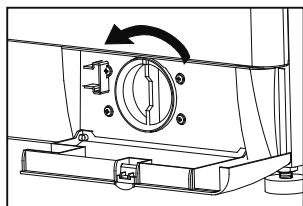
1. Assurez-vous que votre machine a été installée selon les procédures dans ce manuel.
2. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer la machine ou laver les vêtements.
3. Maintenez l'intérieur du distributeur de savon propre.

### Nettoyer le piège à monnaies

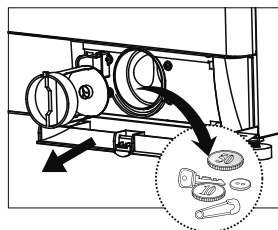
- Éteignez la laveuse.
- Ouvrez le volet de service. (coin inférieur droit) (Fig. 11)
- Dévissez avec soin le couvercle du piège à monnaies. **Avertissement : De l'eau résiduelle s'écoulera. (Environ 1 tasse) [Fig.12]**
- Retirez les objets / les peluches et nettoyez l'intérieur. (Fig. 13)
- La roue de la pompe située derrière le filtre à eau doit pouvoir tourner. Retirer les résidus de détergent et les peluches du filetage du couvercle de la pompe et du corps de la pompe.
- Insérez le couvercle du piège à pièces et vissez.
- Insérez et fermez le volet de service.



(Fig.11)



(Fig.12)



(Fig.13)

### Limpieza de los Cajones de Detergente

Presione la palanca de liberación en el interior del cajón y extráigala. (Fig. 14)

Retire la tapa del compartimento del suavizante de telas.

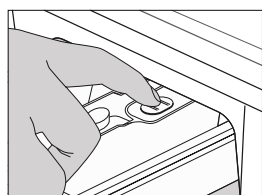
Lave todas las partes con agua corriente.

Limpie el hueco del cajón con un cepillo pequeño. . (Fig.15, Fig. 16)

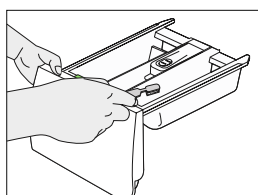
Vuelva a insertar la tapa (empujándola firmemente en su lugar).

Empuje el cajón en su lugar.

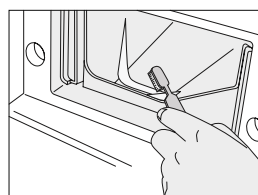
Ejecute un programa de enjuague sin ropa en el tambor.



(Fig.14)



(Fig.15)



(Fig.16)

### Nettoyer l'extracteur et le conduit

- En mode ventilateur du cycle de séchage, le ventilateur d'évacuation et le conduit d'évacuation doivent être nettoyés une fois par an.

# TABLEAU DE NETTOYAGE DES TÂCHES

## Sang

Rincez ou faites tremper la tache fraîche dans l'eau froide. Appliquez du détergent dans n'importe quelle tache restante. Rincer. Si la tache persiste, versez quelques gouttes d'ammoniaque sur la tache et répéter le traitement au détergent. Rincez. Si nécessaire, décolorez.

## Marques de brûlé

Rincez ou trempez dans l'eau froide. Travaillez le détergent dans la tache. Rincez. Utilisez de l'Eau de Javel, si nécessaire. La tache pourrait être impossible à enlever

## Cire

Grattez l'excès. Placez la tache entre les buvards blancs propres ou plusieurs couches de mouchoirs. Appuyez avec un fer chaud. Éponge avec un liquide de nettoyage. Si la tache de colorant reste, décolorez.

## Gomme à mâcher

Frottez avec de la glace pour durcir. Gratter l'excès avec une lame émoussée. Éponge avec un liquide de nettoyage.

## Chocolat ou Cacao

Faites tremper 15 minutes dans l'eau froide. Frottez la pâte détergente dans la tache, puis rincer abondamment. Lavez dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Si la coloration persiste, éponger avec du peroxyde d'hydrogène, rincer et laver.

## Café ou thé

Faites tremper les taches fraîches immédiatement dans l'eau froide. Ensuite, utilisez un traitement à l'eau de Javel avec l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Blanchsez.

## Cosmétiques: ombre à paupières, rouge à lèvres, maquillage liquide, mascara, poudre, maquillage de crêpes ou rouge

Appliquez du détergent liquide non dilué sur la tache ou humidifiez la tache et frottez-la dans du savon ou de la pâte détergente jusqu'à formation d'une mousse épaisse. Travaillez jusqu'à ce que la tache soit partie, rincez bien. Répétez si nécessaire. Si la couleur reste, blanchir si sécuritaire pour les tissus.

## Déodorants et Antisudorifiques

Lavez ou épongez soigneusement à l'eau tiède et avec un détergent; ensuite rincez. Si la tache persiste, décolorez avec de l'eau chaudesavonneuse. Blanchissez. Vous pouvez être en mesure de restaurer la couleur du tissu en épongeant avec de l'ammoniaque. Rincez bien.

## Colorant

Rincez ou trempez dans l'eau froide. Travaillez le détergent dans la tache. Rincez. Si nécessaire, décolorez. La tache n'est pas toujours possible d'enlever. Un décolorant commercial peut également être utilisé.

## Oeuf ou sauce de viande

Rincez à l'eau froide. Si la tache persiste, saupoudrez d'attendrisseur de viande, laissez reposer 15-20 minutes. Si la tache persiste, épongez avec du liquide de nettoyage ou de l'eau de Javel diluée. Laver dans de l'eau chaude. L'utilisation d'eau chaude en premier peut entraîner la formation de taches.

## Teinture d'adouccissant de tissu

Frottez avec du savon en barre jusqu'à ce que la tache soit éclaircie. Rincez bien. Blanchir. L'alcool à friction est parfois efficace dans la couleur du vêtement peut le prendre. Blanchir. Si désiré, le nettoyage à sec peut être utilisé.

## Stylo-feutre

Vaporisez l'endroit avec des nettoyeurs appropriés à cet effet. Essayezchez d'éponger soigneusement. Rincez à l'eau froide. Renouvelez le nettoyant si nécessaire.

## Fruits, Vin

Trempez immédiatement les taches fraîches avec de l'eau fraîche. Ensuite, utilisez un traitement à l'eau de Javel avec l'eau la plus chaude sans danger pour les tissus. Blanchissez.

## Gazon

Travailler la tache avec du détergent . Épongez avec de l'alcool dénaturé. Utilisez de l'Eau de Javel, si nécessaire.

## Graisse ou Huile

Grattez l'excès. Frottez la pâte détergente ou un nettoyant ménager liquide à usage général dans

## **Encre**

Certaines encres à bille sont fixées par l'eau. Commencez par tester un morceau de tissu. Épongez à plusieurs reprises avec de l'acétone, de l'acétate d'amyle ou de l'alcool à friction. La laque est efficace. Blanchissez si nécessaire. Utilisez de l'acétate d'amyle sur le triacétate, l'arnel, le dynel et le verel. Utilisez de l'acétone sur d'autres tissus. REMARQUE: Certaines encres ne peuvent pas être retirées.

## **Ketchup**

Enlevez l'excès. Faites tremper dans l'eau froide 30 minutes. Pré-traitez avec une pâte détergente. Blanchir.

## **Moisissure**

Brossez la croissance de surface pour empêcher les spores de moisissure de se propager. Trempez l'article dans une solution de ½ tasse d'eau de Javel par 1 gallon d'eau fraîche savonneuse pendant 5 à 10 minutes. Rincez bien et blanchissez.

## **Boue**

Laissez sécher la tache; ensuite brossez bien. Rincez plusieurs fois à l'eau froide jusqu'à ce que la boue en ressorte. Blanchissez. (Les savons à chaud fixent une tache d'argile rouge ou jaune).

## **Moutarde**

Faites tremper dans de l'eau chaude détergente pendant plusieurs heures. Si la tache persiste, décolorez.

## **Vernis à ongle**

Traitez à l'état frais, grattez ou essuyez autant que possible avant de sécher. Placez la tache face vers le bas sur des serviettes en papier blanc. Épongez en arrière de l'acétone (dissolvant de vernis à ongles) ou une éponge avec de l'alcool dénaturé et quelques gouttes d'ammoniaque domestique. Épongez fréquemment. Lavez avec de l'eau à température adaptée au tissu. *Ne pas utiliser de l'acétone sur l'acétate, l'arnel ou la dyne.*

## **Peinture**

Épongez ou faites tremper dans de la térébenthine ou un solvant recommandé comme diluant sur l'étiquette. Blanchissez.

## **Sueur**

Lavez ou épongez soigneusement avec de l'eau tiède et une pâte détergente. Si la transpiration a changé la couleur du tissu, le restaurer en traitant avec de l'ammoniaque ou du vinaigre. Appliquez de l'ammoniaque sur les taches fraîches; rincer à l'eau. Appliquez le vinaigre sur les anciennes taches; rincer à l'eau.

## **Rouille et Fer**

Appliquez le produit antirouille, Rince. Ou, si sécuritaire pour le tissu, faites bouillir l'article taché dans une solution de 4 cuillères à thé de crème de tartre à 1 pinte d'eau.

## **Cirage de chaussures**

Grattez autant que possible. Pré-traiter avec une pâte détergente; rincez. Si la tache persiste, épongez avec de l'alcool à friction (1 partie pour 2 parties d'eau) ou de la térébenthine. Retirez la térébenthine en épongeant à nouveau avec une solution détergente chaude ou avec de l'alcool. Blanchissez si nécessaire.

## **Boissons non alcoolisées**

Épongez à l'eau froide, certaines taches sont invisibles une fois séchées, mais deviennent brunes lorsqu'elles sont chauffées et peuvent être impossibles à enlever.

## **Goudron et asphalte**

Agissez rapidement avant que la tache ne sèche. Épongez avec solvant de graisse ou de térébenthine. Blanchissez.

## **Urine**

Trempez dans l'eau fraîche. Si la tache est sèche, appliquez une pâte détergente sur la tache puis rincez. Si nécessaire, décolorer

# DÉPANNAGE

En la mayoría de los casos, cuando su Lavadora-Secadora no funciona, los problemas que surgen se pueden resolver fácilmente sin tener que llamar a un técnico. Antes de solicitar asistencia, siempre verifique estos puntos.

## **No Arranca**

El enchufe está insertado correctamente?

Hay electricidad en la casa?

La puerta está cerrada correctamente?

El botón de inicio está presionado?

Está el botón de la lavadora en la posición correcta para que comience el ciclo?

Está encendido el suministro de agua?

Funcionan otros dispositivos en ese enchufe en particular?

## **Ne fait pas le plein d'eau**

Le tuyau est-il raccordé correctement au robinet ?

Y a-t-il de l'approvisionnement en eau ?

La pression d'eau est-elle suffisante ?

Est-ce que le filtre du robinet est propre ?

Le tuyau d'entrée est-il plié?

## **Remplit et draine continuellement l'eau**

Le tuyau de vidange est-il positionné trop bas?

Vérifiez que le tuyau d'arrivée n'est pas connecté à une hauteur de plus de 40 pouces audessus du sol

## **Il y a trop de mousse dans le tambour**

Le détergent à haute efficacité (HE) est-il utilisé? Il est recommandé d'utiliser un détergent HE.

La quantité correcte de détergent est-elle utilisée?

## **Vibre pendant le cycle d'essorage**

Est-ce que toutes les tiges d'expédition ont été enlevées pendant l'installation?

La machine a-t-elle été nivelée correctement?

Y a-t-il de l'espace entre la machine et les unités adjacentes?

La machine est-elle chargée uniformément?

La machine est-elle installée sur un tapis ou sur un plancher en bois?

## **La machine coule**

L'anneau métallique du tuyau d'arrivée est-il correctement fixé?

Le distributeur de détergent est-il obstrué?

Le tuyau de vidange est-il correctement inséré dans le drain?

## **Ne sèche pas**

La fiche est-elle correctement insérée dans la prise de courant?

La porte est-elle correctement fermée?

Le bouton du sèche-linge est-il dans la position correcte indiquant les minutes de séchage?

## **Ne sèche pas de façon efficace**

L'extrémité du tuyau d'évacuation est-elle sous l'eau?

La pompe de vidange est-elle obstruée?

Le tambour est-il surchargé?

Le robinet d'eau froide est-il ouvert?

Du détergent à faible pouvoir moussant est-il utilisé?

L'assouplissant est-il utilisé?

<b>DIAGNOSTIC MENU</b>		
<b>Código</b>	<b>Description</b>	<b>Components</b>
<b>E1</b>	Fermeture De La Porte	Interrupteur De Porte
<b>E2</b>	Vidange	La Pompe De Vidange
<b>E3</b>	Entrée D'Eau	Vannes
<b>E4</b>	L'Eau De Déborder	Interrupteur de pression
<b>E5</b>	Moteur	Protecteur Thermique + Module Électronique
<b>E6</b>	La Communication entre l'affichage et le module électronique	Câble de communication
<b>E7</b>	L'Eau De Déborder	Capteur de Niveau d'eau

**Afin de commander des pièces : [www.ApplianceDeck.com/Parts](http://www.ApplianceDeck.com/Parts)**